

VH 660

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces

DE Motorhacke

VH 660

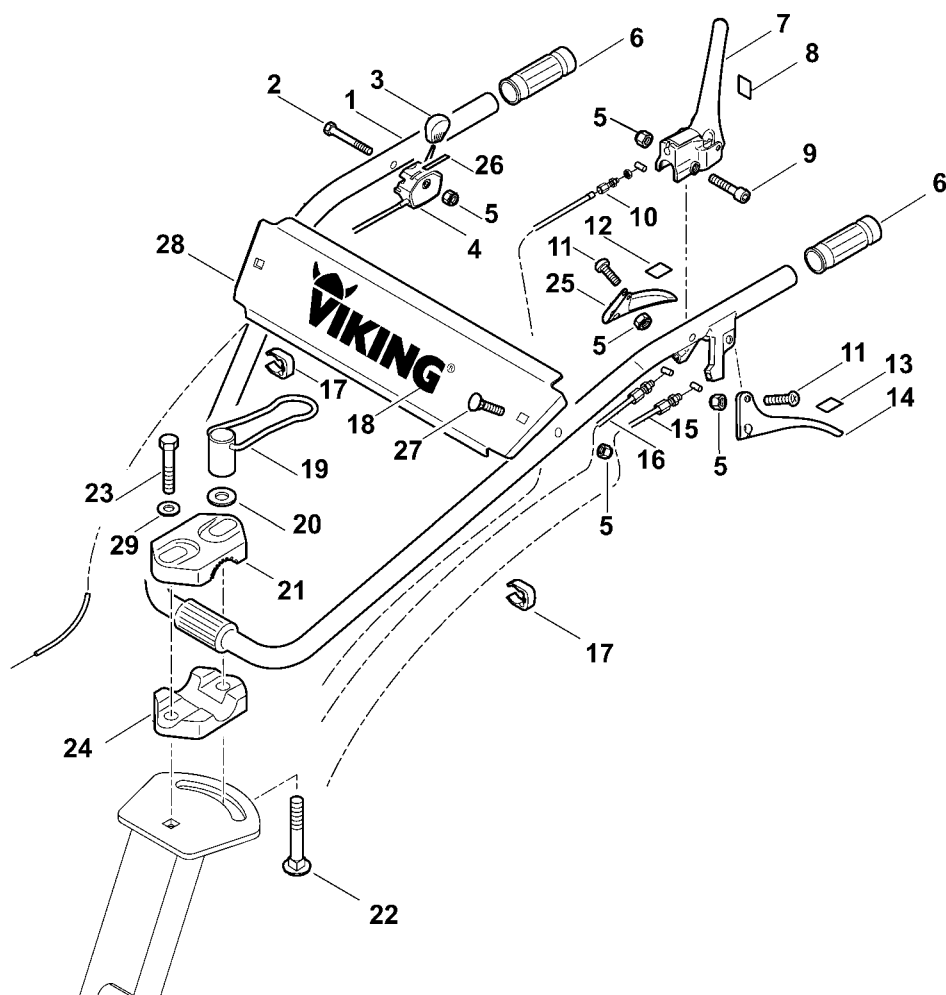
- A Lenker
- B Grundgerät, Motor
- C Antrieb
- D Getriebe
- E Hacksatz

EN Tiller

- Handle
- Basic unit, engine
- Drive
- Gear box
- Hoe assy.

FR Motobineuse

- Guidon
- Machine de base, moteur
- Entrainement
- Transmission
- Jeu cpl. de binage



402_06ET_IMG_001

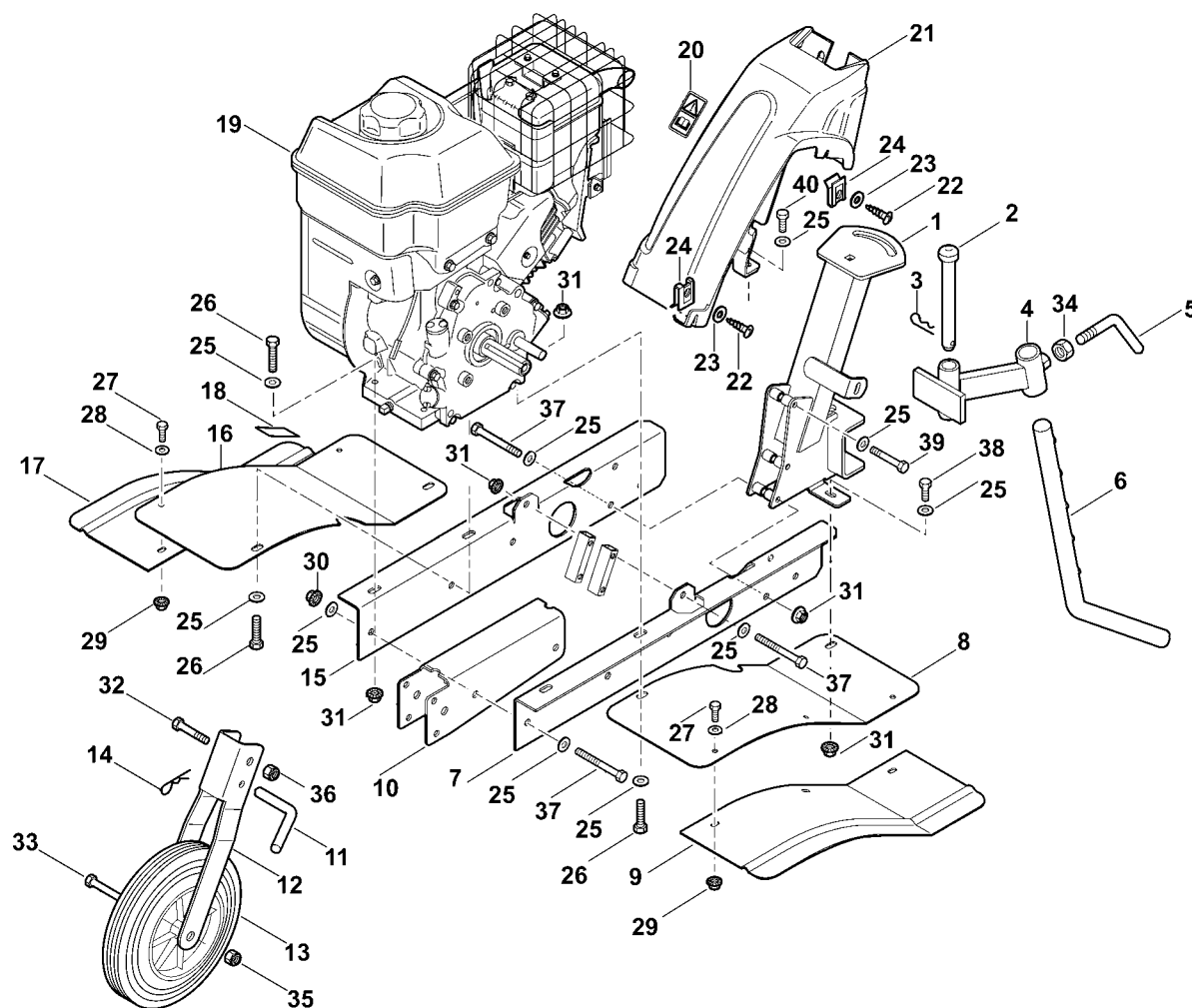
Illustration A

Lenker

Handle

Guidon

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6228 740 6110	1	Lenkholm	Steering handle	Guidon
2	9007 319 1450	1	Sechskantschraube M6x60	Hexagon head screw M6x60	Vis à six pans M6x60
3	0000 989 8100	1	Griffstück	Handle	Poignée
4	6228 180 1100	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
5	9212 260 0900	6	Sechskantmutter M6	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
6	6227 717 1200	2	Griffstück	Handle	Poignée
7	6228 160 5710	1	Schalthebel	Switch lever	Levier de commande
8	6228 967 4410	1	Aufkleber	Label	Autocollant
9	9045 318 1400	1	Zylinderschraube M6x40	Pan head screw M6x40	Vis cylindrique M6x40
10	6228 710 9915	1	Kupplungszug	Clutch cable	Câble d'embrayage
11	6228 716 0400	2	Schraube M6x20	Screw M6x20	Vis M6x20
12	6228 967 4405	1	Aufkleber	Label	Autocollant
13	6228 967 4400	1	Aufkleber	Label	Autocollant
14	6228 160 5700	1	Kupplungshebel	Clutch lever	Levier d'embrayage
15	6228 710 9910	1	Kupplungszug	Clutch cable	Câble d'embrayage
16	6228 710 9920	1	Kupplungszug	Clutch cable	Câble d'embrayage
17	6100 703 3100	2	Kabelclip	Cable Clips	Attache pour câbles
18	6105 967 2430	1	Aufkleber VKING 38mm grün	Label VIKING 38mm green	Autocollant VIKING 38mm vert
19	6227 740 1900	1	Arretierung	Detent	Détente
20	9291 020 0220	1	Scheibe 13	Washer 13	Rondelle 13
21	6227 716 6600	1	Klemmschale oben	Clamp top	Monture de serrage supérieure
22	9027 068 3120	1	Flachrundschrabe M12x80	Flat head screw M12x80	Vis à tête bombée M12x80
23	9007 319 2520	1	Sechskantschraube M10x80	Hexagon head screw M10x80	Vis à six pans M10x80
24	6227 716 6605	1	Klemmschale unten	Clamp base	Monture de serrage inférieure
25	6228 160 5715	1	Kupplungshebel	Clutch lever	Levier d'embrayage
26	6228 967 4415	1	Aufkleber	Label	Autocollant
27	9027 068 1380	2	Flachrundschrabe M6x35	Flat head screw M6x35	Vis à tête bombée M6x35
28	6380 703 2200	1	Paneel	Panel	Panneau
29	9291 020 0200	1	Scheibe 10,5	Washer 10,5	Rondelle 10,5



402_06ET_IMG_002

DE Motor

Für Ersatzmotore, Ersatzteile von Motoren und in Garantiefällen wenden Sie sich an den Kundendienst des Motorenherstellers.

EN Engine

For new engines, spare parts of the engine and in case of warranty contact the engine manufacturer's after sales service.

FR Moteur

Pour toute demande concernant les moteurs thermiques (moteur complet, pièces détachées et garantie), veuillez vous adresser au fabricant du moteur.

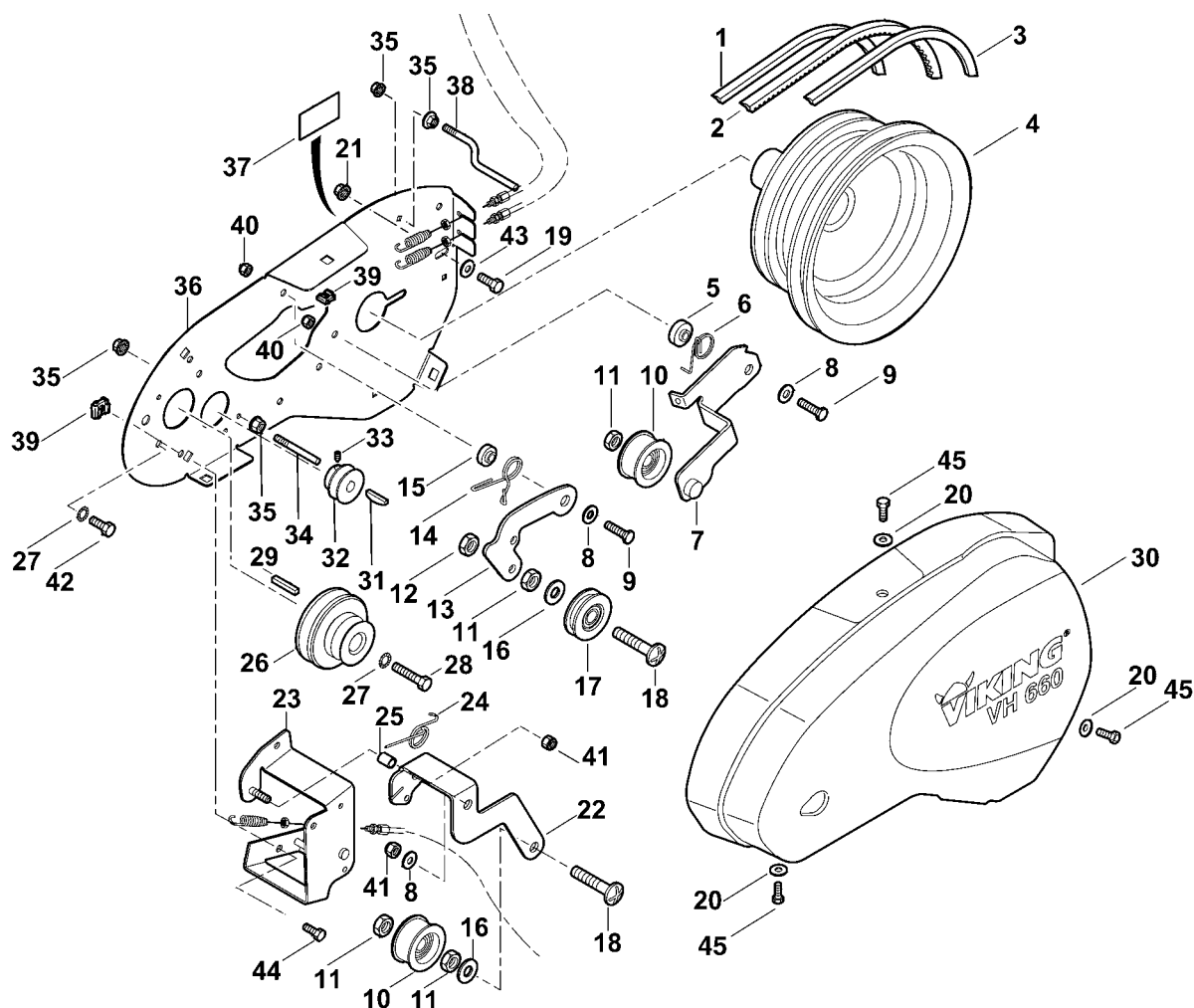
Illustration B

Grundgerät, Motor

Basic unit, engine

Machine de base, moteur

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6228 740 0220	1	Konsole	Bracket	Console
2	6227 716 7200	1	Steckbolzen	Socket bolt	Boulon à insertion
3	9340 003 0310	1	Federstecker	Spring clip	Épingle d'axe
4	6228 710 4510	1	Halter	Support	Support
5	6228 716 6300	1	Knebelschraube	Tommy screw	Vis à garrot
6	6228 716 1410	1	Bremssporn	Brake spur	Éperon de terrage
7	6228 716 0820	1	Winkel rechts	Angle right	Piece coudee droite
8	6228 717 3120	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
9	6228 717 3130	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
10	6228 716 2500	1	Halter	Support	Support
11	6907 731 8420	1	Steckbolzen	Socket bolt	Boulon à insertion
12	6228 716 7800	1	Radgabel	Fork for depth wheel	Fourche de roue
13	6228 710 0600	1	Stützrad kpl.	Support wheel assy.	Roue de support cpl.
14	9340 003 0303	1	Federstecker 2	Spring clip 2	Épingle d'axe 2
15	6228 716 0825	1	Winkel rechts	Angle right	Piece coudee droite
16	6228 717 3125	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
17	6228 717 3135	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
18	6226 967 4430	1	Aufkleber	Label	Autocollant
19		1	BRIGGS & STRATTON, Vier-Takt-Motor Daten am Motor ablesen	BRIGGS & STRATTON, four-stroke-engine Find data on engine	BRIGGS & STRATTON, moteur-quatre-temps Lire les données sur le moteur
20	6226 967 4440	1	Aufkleber	Label	Autocollant
21	6227 717 3600	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
22	9103 021 3290	2	Schneidschraube 4,2x16	Self-tapping screw 4.2x16	Vis taraud 4,2x16
23	9291 020 0120	2	Scheibe 5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
24	9991 003 0700	2	Aufsteckmutter 4,2	Slip-on nut 4,2	Ecrou à rapporter 4,2
25	9291 020 0180	15	Scheibe 8,4	Washer 8,4	Rondelle 8,4
26	9008 319 1880	4	Sechskantschraube M8x35	Hexagon head screw M8x35	Vis à six pans M8x35
27	9008 319 1260	6	Sechskantschraube M6x12	Hexagon head screw M6x12	Vis à six pans M6x12
28	9291 020 0140	6	Scheibe 6,4	Washer 6,4	Rondelle 6,4
29	9220 260 8490	6	Sechskantmutter M6	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
30	9212 260 1100	2	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
31	9220 260 8500	11	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
32	9007 319 2480	1	Sechskantschraube M10x60	Hexagon head screw M10x60	Vis à six pans M10x60
33	9007 319 3100	1	Sechskantschraube M12x70	Hexagon head screw M12x70	Vis à six pans M12x70
34	6227 716 0300	1	Mutter M12	Nut M12	Ecrou M12
35	9212 260 1400	1	Sechskantmutter M12	Hexagon nut M12	Ecrou à six pans M12
36	9212 260 1300	1	Sechskantmutter M10	Hexagon nut M10	Ecrou à six pans M10
37	9007 319 1990	6	Sechskantschraube M8x70	Hexagon head screw M8x70	Vis à six pans M8x70
38	9008 318 1800	1	Sechskantschraube M8x20	Hexagon head screw M8x20	Vis à six pans M8x20
39	9007 318 1980	1	Sechskantschraube M8x65	Hexagon head screw M8x65	Vis à six pans M8x65
40	9008 318 1830	1	Schraube M8x25	Hexagon head screw M8x25	Vis à six pans M8x25



402_06ET_IMG_003

DE Motor

Für Ersatzmotore, Ersatzteile von Motoren und in Garantiefällen wenden Sie sich an den Kundendienst des Motorenherstellers.

EN Engine

For new engines, spare parts of the engine and in case of warranty contact the engine manufacturer's after sales service.

FR Moteur

Pour toute demande concernant les moteurs thermiques (moteur complet, pièces détachées et garantie), veuillez vous adresser au fabricant du moteur.

402_06ET_IMG_003

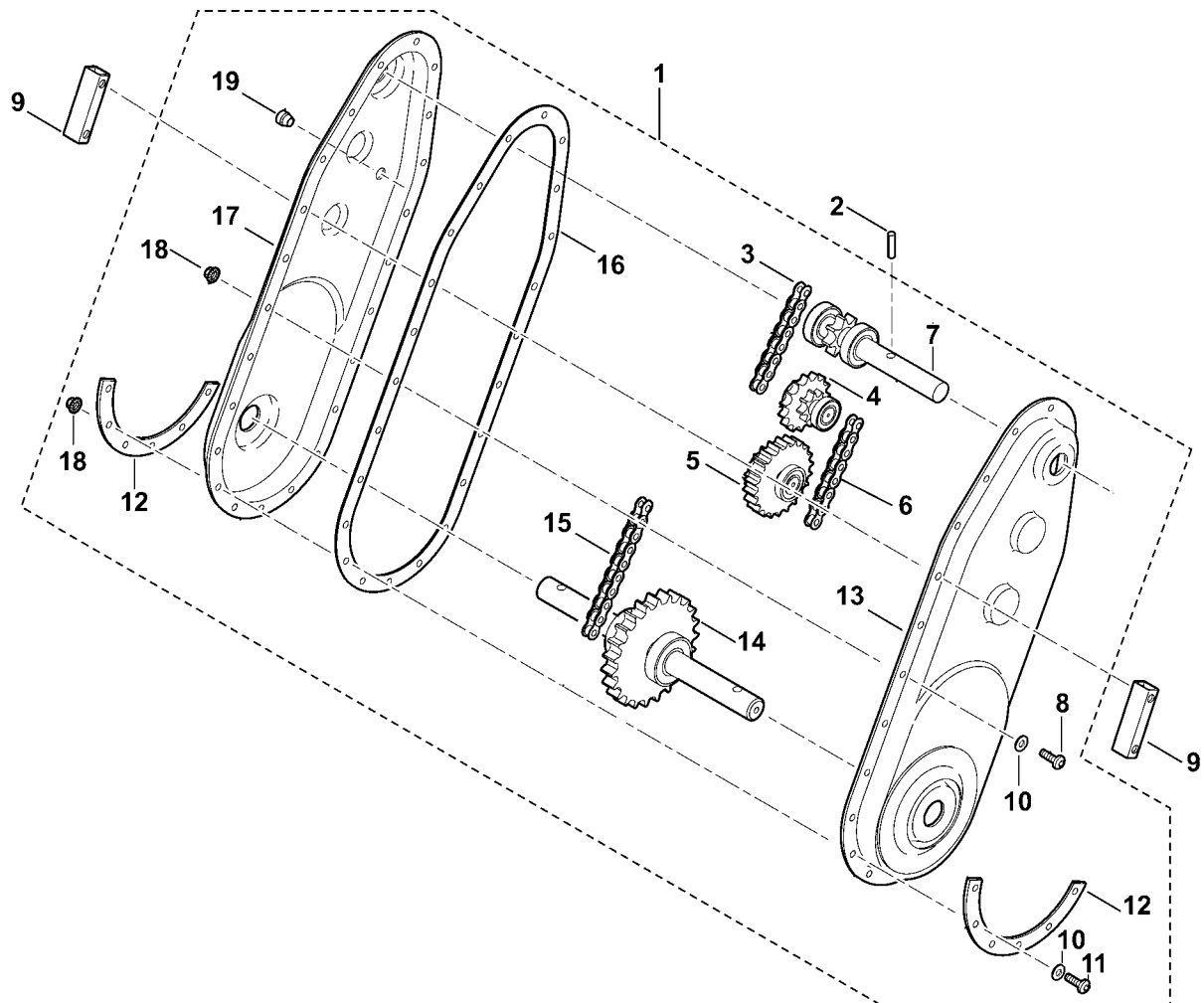
Illustration C

Antrieb

Drive

Entrainement

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6228 711 5020	1	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale
2	6228 711 5005	1	Keilriemen 1/2"x1050 Li	V-belt 1/2"x1050 Li	Courroie trapézoïdale 1/2"x1050 Li
3	6228 711 5030	1	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale
4	6228 740 2210	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge
5	6226 711 9400	1	Lagerbüchse	Bearing bushing	Coussinet
6	6226 711 9100	1	Feder	Spring	Ressort
7	6228 740 2110	1	Spannarm	Clamping arm	Bras de tension
8	9307 021 0180	3	Scheibe 8,4	Washer 8,4	Rondelle 8,4
9	9008 318 1830	2	Schraube M8x25	Hexagon head screw M8x25	Vis à six pans M8x25
10	6226 710 5000	2	Spannrolle	Idler pulley	Galet tendeur
11	9208 260 1400	4	Sechskantmutter M12	Hexagon nut M12	Ecrou à six pans M12
12	6227 716 0300	1	Mutter M12	Nut M12	Ecrou M12
13	6227 711 6301	1	Spannarm	Clamping arm	Bras de tension
14	6227 711 9100	1	Feder	Spring	Ressort
15	6227 711 9400	1	Lagerbüchse	Bearing bushing	Coussinet
16	9291 020 0220	2	Scheibe 13	Washer 13	Rondelle 13
17	6227 710 5000	1	Spannrolle	Idler pulley	Galet tendeur
18	6227 716 0400	2	Schraube	Screw	Vis
19	9008 318 1800	1	Sechskantschraube M8x20	Hexagon head screw M8x20	Vis à six pans M8x20
20	9307 021 0180	3	Scheibe 8,4	Washer 8,4	Rondelle 8,4
21	9220 260 8500	1	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
22	6228 711 6310	1	Spannarm	Clamping arm	Bras de tension
23	6228 740 0230	1	Konsole	Bracket	Console
24	6228 711 9100	1	Feder	Spring	Ressort
25	6228 716 2820	1	Distanzhülse	Distance sleeve	Douille d'écartement
26	6228 711 1200	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge
27	9330 630 0180	3	Fächerscheibe 8,4	Shakeproof washer 8.4	Rondelle éventail 8,4
28	9008 319 9043	1	Sechskantschraube 5/16"x1"	Hexagon head screw 5/16"x1"	Vis à six pans 5/16"x1"
29	9471 435 0870	1	Passfeder B3/16"SQx40mm	Key B3/16"SQx40mm	Clavette parallèle B3/16"SQx40mm
30	6228 717 1910	1	Schutzhaube	Guard	Capot protecteur
31	9482 435 0500	1	Scheibenfeder 3x5,0	Woodruff key 3x5,0	Clavette demi-lune 3x5,0
32	6228 711 1210	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge
33	9134 381 1740	1	Gewindestift M8x10	Grub screw M8x10	Goupille filetée M8x10
34	6227 711 3920	1	Riemenführung	Belt guide	Guide-courroie
35	9220 260 8490	8	Sechskantmutter M6	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
36	6227 716 3400	1	Platte	Plate	Plaque
37	6226 967 4420	1	Aufkleber	Label	Autocollant
38	6228 711 3910	3	Riemenführung	Belt guide	Guide-courroie
39	6002 708 8600	5	Aufsteckmutter M8	Slip-on nut M8	Écrou à rapporter M8
40	9214 320 1105	2	Sichermutter M8	Lock nut M8	Ecrou de sécurité M8
41	9212 260 1100	2	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
42	9008 319 9035	2	Sechskantschraube 5/16"x5/8"	Hexagon head screw 5/16"x5/8"	Vis à six pans 5/16"x5/8"
43	9291 020 0180	1	Scheibe 8,4	Washer 8,4	Rondelle 8,4
44	9008 319 1750	2	Sechskantschraube M8x12	Hexagon head screw M8x12	Vis à six pans M8x12
45	9008 318 1780	3	Sechskantschraube M8x16	Hexagon head screw M8x16	Vis à six pans M8x16



201_06ET_IMG_004

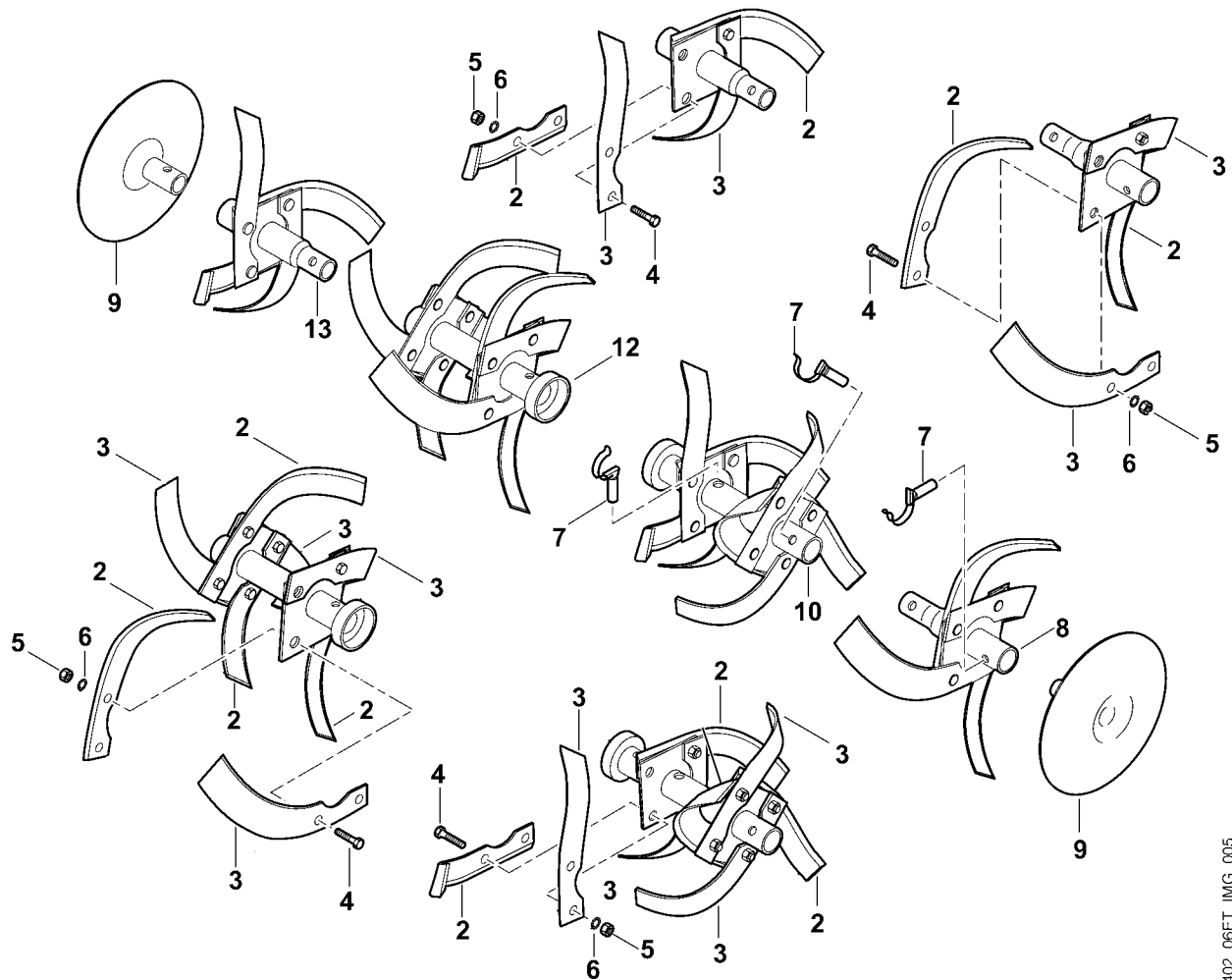
Illustration D

Getriebe

Gear box

Transmission

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6228 640 0110	1	Getriebe □ 1-8, 10-19	Gear box □ 1-8, 10-19	Réducteur □ 1-8, 10-19
2	9380 620 3251	1	Spannstift 6x40	Roll pin 6x40	Goupille élastique 6x40
3	6228 640 2105	1	Antriebskette	Drive chain	Chaîne de commande
4	6228 640 2000	1	Kettenrad	Spur sprocket	Pignon
5	6228 640 2005	1	Kettenrad	Spur sprocket	Pignon
6	6228 640 2110	1	Antriebskette	Drive chain	Chaîne de commande
7	6228 640 2200	1	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement
8	9110 391 1260	12	Flachrundschraube M6x12	Flat head screw M6x12	Vis à tête plate M6x12
9	6228 740 8400	2	Zwischenstück	Spacer	Pièce intermédiaire
10	9291 020 0140	18	Scheibe 6,4	Washer 6,4	Rondelle 6,4
11	9110 391 1320	6	Flachrundschraube M6x20	Flat head screw M6x20	Vis à tête plate M6x20
12	6228 710 8110	2	Schutz	Deflector	Capot protecteur
13	6228 641 0300	1	Gehäuse links	Housing left	Carter gauche
14	6228 640 2400	1	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement
15	6228 640 2100	1	Antriebskette	Drive chain	Chaîne de commande
16	6228 649 0300	1	Dichtung	Gasket	Joint
17	6228 641 0305	1	Gehäuse rechts	Housing right	Carter droit
18	9220 260 8490	18	Sechskantmutter M6	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
19	6226 646 0800	1	Stopfen	Plug	Bouchon



402_06ET_IMG_005

Illustration E

Hacksatz

Hoe assy.

Jeu cpl. de binage

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
2	6228 710 3100	12	Hackmesser kpl. Links □ 4-6	Blade assy. left □ 4-6	Couteau cpl. Gauche □ 4-6
3	6228 710 3105	12	Hackmesser kpl. rechts □ 4-6	Blade assy. right □ 4-6	Couteau cpl. Droite □ 4-6
4	9007 319 1830	24	Sechskantschraube M8x25	Hexagon head screw M8x25	Vis à six pans M8x25
5	9210 260 1100	24	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
6	9330 630 0180	24	Fächerscheibe 8,4	Shakeproof washer 8.4	Rondelle éventail 8,4
7	6226 716 4810	6	Klappsplint 10x34	Linch pin 10x34	Esse d'essieu 10x34
8	6228 710 0210	1	Hacksatz kpl. links	Hoe assy. left	Equipment de binage cpl gauche
9	6227 740 3900	2	Schutzscheibe	Protection disk	Disque de protection
10	6228 710 0200	1	Hacksatz kpl. links	Hoe assy. left	Equipment de binage cpl gauche
12	6228 710 0205	1	Hacksatz kpl. rechts	Hoe assy. right	Equipment de binage cpl droite
13	6228 710 0215	1	Hacksatz kpl. rechts	Hoe assy. right	Equipment de binage cpl droite

DE Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr.
- * = Maschinen älterer Bauart
- (A) = nicht abgebildet
- (B) = nur Sonderzubehör
- (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
- (D) = einzeln kein Ersatzteil
- (1,2 ...) = Ausführungsarten

EN Key to symbols

- = including item No.
- * = previous Models
- (A) = not illustrated
- (B) = option
- (C) = no longer available ex factory
- (D) = not available as seperate item
- (1,2 ...) = versions available

FR Légende

- = y compris fig. No.
- * = machines d'ancienne construction
- (A) = non illustré
- (B) = uniquement accessoire optionnel
- (C) = n'est plus livrable départ usine
- (D) = pas de pièce de rechange séparée
- (1,2 ...) = différentes exécutions